

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

19 JANVIER 1984

PROJET DE LOI relatif à l'élection du Parlement européen

I. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. DE BEUL et cs.

Article 1

Remplacer le § 2 de l'article 1^{er} du Code électoral par la disposition suivante :

« § 2. *Peuvent acquérir la qualité d'électeur pour le Parlement européen :*

a) *les Belges âgés de 18 ans accomplis et résidant sur le territoire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne, qui ne sont plus inscrits au registre de population d'une commune belge;*

b) *les ressortissants des autres Etats membres de la Communauté européenne âgés de 18 ans accomplis et résidant habituellement en Belgique. »*

Titre I^{er}

Chapitre II

Compléter l'intitulé de ce chapitre par les mots « *ou possédant leur résidence effective sur le territoire d'une commune belge* ».

Art. 2

Au § 3, insérer les mots « *ou la nationalité* » avant les mots « les mentions visées à l'article 12 du Code électoral ».

Voir :

821 (1983-1984) :

- N° 1 : Projet de loi.
- Nos 2 à 6 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

19 JANUARI 1984

WETSONTWERP betreffende de verkiezing van het Europese Parlement

I. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DE BEUL c.s.

Artikel 1

Paragraaf 2 van artikel 1 van het Kieswetboek vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. *De hoedanigheid van kiezer voor het Europese Parlement kunnen verkrijgen :*

a) *de Belgen die volle achttien jaar oud zijn, op het grondgebied van een andere Lid-Staat van de Europese Gemeenschap verblijven en niet meer in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente ingeschreven zijn;*

b) *de onderdanen van de andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschap die volle achttien jaar oud zijn en gewoonlijk in België verblijven. »*

Titel I

Hoofdstuk II

Het opschrift van dit hoofdstuk aanvullen met de woorden « *of die hun werkelijke verblijfplaats op het grondgebied van een Belgische gemeente hebben* ».

Art. 2

In § 3, op de derde regel, het woord « *erin* » vervangen door de woorden « *er, naast hun nationaliteit, in* ».

Zie :

821 (1983-1984) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N°s 2 tot 6 : Amendementen.

Art. 2bis (nouveau)

Insérer un article 2bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 2bis. — Les ressortissants des autres Etats membres de la Communauté européenne résidant habituellement en Belgique doivent, pour acquérir la qualité d'électeur pour le Parlement européen et être admis à exercer leur droit de vote sur des listes belges, satisfaire aux conditions suivantes :

1° en faire la demande auprès de l'administration communale de leur résidence au plus tard le 90^{me} jour avant l'élection;

2° être âgés de 18 ans accomplis ou atteindre cet âge au plus tard à la date de l'élection;

3° compter à la date de l'établissement de la liste des électeurs visés à l'article 2 trois années de résidence ininterrompue en Belgique;

4° être inscrits au registre de population ou des étrangers d'une commune belge ou s'ils sont exemptés d'inscription, prouver leur résidence effective sur le territoire d'une commune belge;

5° ne pas tomber sous le coup de la déchéance ou d'une suspension de leurs droits électoraux par application des articles 6 à 9bis du Code électoral;

6° n'être pas autorisés par la législation de leur propre Etat du chef de leur résidence en Belgique à exercer leur droit de vote en Belgique en faveur de candidats présentés dans leur pays d'origine. »

Art. 2ter (nouveau)

Insérer un article 2ter (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 2ter. — Le Collège des bourgmestre et échevins de chaque commune intègre à la liste des électeurs qu'il dresse en exécution de l'article 2, selon les modalités prévues dans cette disposition, les ressortissants des autres Etats membres de la Communauté européenne qui satisfont aux conditions énumérées à l'article 2bis. »

Art. 12

Au § 1^{er}, ajouter un second alinéa, libellé comme suit :

« Les membres des bureaux électoraux doivent posséder la nationalité belge. »

Art. 40

Compléter l'alinéa 1^{er} de cet article par les mots « ainsi que pour les ressortissants des autres Etats membres de la Communauté européenne inscrits sur la liste des électeurs de la commune de leur résidence en exécution de l'article 2ter ».

Art. 2bis (nieuw)

Een artikel 2bis (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 2bis. — De onderdanen van de andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschap die gewoonlijk in België verblijven, moeten, om de hoedanigheid van kiezer voor het Europese Parlement te verwerven en hun stemrecht op Belgische lijsten te kunnen uitoefenen, aan de volgende vereisten voldoen :

1° daartoe uiterlijk de negentigste dag vóór de verkiezing de aanvraag doen bij het gemeentebestuur van hun verblijfplaats;

2° ten volle 18 jaar oud zijn of die leeftijd uiterlijk op de datum van de verkiezing bereiken;

3° op de datum van de opstelling van de lijst van de kiezers, bedoeld in artikel 2, drie jaar ononderbroken in België verblijven;

4° in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van een Belgische gemeente zijn ingeschreven of, indien zij van inschrijving vrijgesteld zijn, hun werkelijke verblijfplaats op het grondgebied van een Belgische gemeente bewijzen;

5° van hun kiesrecht niet uitgesloten en daarin niet geschorst zijn met toepassing van de artikelen 6 tot 9bis van het Kieswetboek;

6° door de wetgeving van hun eigen Staat uit hoofde van hun verblijf in België niet gemachtigd zijn om hun stemrecht ten gunste van in hun land van herkomst voorgedragen kandidaten uit te oefenen. »

Art. 2ter (nieuw)

Een artikel 2ter (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

« Art. 2ter. — Het college van burgemeester en schepenen van iedere gemeente neemt in de lijst van de kiezers, die het ter uitvoering van artikel 2 op de in die bepaling voorgescreven wijze opmaakt, de onderdanen op van de overige Lid-Staten van de Europese Gemeenschap die aan de in artikel 2bis opgesomde vereisten voldoen. »

Art. 12

In § 1, een tweede lid toevoegen, luidend als volgt :

« De leden van de stembureaus moeten van Belgische nationaliteit zijn. »

Art. 40

Het eerste lid van dit artikel aanvullen met de woorden « alsmede voor de onderdanen van de andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschap die, met toepassing van artikel 2ter, op de lijst van de kiezers van de gemeente van hun verblijfplaats zijn ingeschreven ».

A. DE BEUL
H. SUYKERBUYK
G. TEMMERMAN
J.-B. DELHAYE
L. DIERICKX
J. DAEMS

II. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. DIERICKX

Art. 20

Compléter le 1^o par ce qui suit :

« *Le sigle ne peut comporter plus de 35 lettres.* »

JUSTIFICATION

Nous nous inspirons de l'exemple des Pays-Bas.

III. — SOUS-AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. M. HARMEGNIES
A L'AMENDEMENT
DE MM. HENRY ET J.-B. DELHAYE
(voir doc. n^o 821/3-V)

Art. 44

Ajouter in fine les mots « *ou celle de membre d'une députation permanente* ».

M. HARMEGNIES
G. TEMMERMAN
M. LAFOSSE
J.-P. HENRY

II. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER DIERICKX

Art. 20

Het 1^o aanvullen met wat volgt :

« *Het letterwoord mag maximaal 35 lettertekens omvatten.* »

VERANTWOORDING

Dit naar Nederlands voorbeeld.

L. DIERICKX

III. — SUBAMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER M. HARMEGNIES
OP HET AMENDEMENT
VAN DE HEREN HENRY EN J.-B. DELHAYE
(zie stuk n^r 821/3-V)

Art. 44

In fine, de woorden « *of die van lid van een bestendige deputatie* » toevoegen.